

Bryssel den 27 oktober 2025  
(OR. en)

14183/25  
PV CONS 51  
SOC 675  
EMPL 442  
SAN 640  
CONSOM 227  
*PARLNAT*

**UTKAST TILL PROTOKOLL**  
**EUROPEISKA UNIONENS RÅD**  
(sysselsättning, socialpolitik, hälso- och sjukvård samt konsumentfrågor)  
17 oktober 2025

## 1. Godkännande av dagordningen

Rådet godkände dagordningen enligt dokument 13660/25.

## 2. Godkännande av A-punkterna

### **Icke lagstiftande verksamhet**

13744/25

Rådet antog alla A-punkter i dokumentet ovan, inbegripet alla språkliga COR- och REV-dokument som hade lagts fram för antagande.

Uttalanden till dessa punkter återfinns i addendumet.

### **b) Lagstiftning (offentlig överläggning i enlighet med artikel 16.8 i fördraget om Europeiska unionen)**

13745/25

## Ekonomiska och finansiella frågor

### 1. Europaparlamentets ändringsförslag till rådets ståndpunkt om budgetförslaget för 2026



13726/25  
FIN

*Icke-godkännande av Europaparlamentets ändringar godkänt av Coreper II den 15 oktober 2025*

Rådet bekräftade att det inte kan godkänna samtliga de ändringar av rådets ståndpunkt om budgetförslaget för 2026 som Europaparlamentet har för avsikt att anta, och godkände utkastet till skrivelse om detta till Europaparlamentet, vilket återges i bilagan till det ovannämnda dokumentet.

## Icke lagstiftande verksamhet

### 3. Slutsatser om våld mot kvinnor och våld i hemmet: förebyggande arbete, tidig upptäckt och intervention




13244/25 + ADD 1

*Godkännande*

Rådet godkände slutsatserna om våld mot kvinnor och våld i hemmet: förebyggande arbete, tidig upptäckt och intervention, enligt ovannämnda dokument.


Bulgarien och Ungern gjorde uttalanden enligt bilagan.

**4. Bekämpning av hat, diskriminering och våld mot hbtqi-personer**  
*Diskussion*

 13236/25 + COR 1


Rådet höll en diskussion om bekämpning av hat, diskriminering och våld mot hbtqi-personer, med vägledning av ordförandeskapets not enligt ovannämnda dokument.

**5. Slutsatser om social inkludering av personer med funktionsnedsättning genom främjande av ett självständigt liv**  
*Godkännande*

 13386/25  
+ COR 1 (mt)  
+ REV 1 (de)  
+ REV 2 (fr)

Rådet godkände slutsatserna om social inkludering av personer med funktionsnedsättning genom främjande av självständigt liv, som återges i ovannämnda dokument.


**6. Främjande av rättigheter för personer med funktionsnedsättning i EU: utmaningar, framsteg och framtida inriktning**  
*Diskussion*

 13392/25

Rådet höll en diskussion om främjande av rättigheter för personer med funktionsnedsättning i EU: utmaningar, framsteg och framtida inriktning, med vägledning av ordförandeskapets not enligt ovannämnda dokument.

**Övriga frågor**

**7. a) Jämställdhetsindex, inklusive tematiskt fokus på könsstereotyper<sup>1</sup>**  
*Information från ordförandeskapet*


 13456/25

Rådet noterade informationen från ordförandeskapet och Europeiska jämställdhetsinstitutet.

---

<sup>1</sup> I närvaro av direktören för Europeiska jämställdhetsinstitutet (EIGE).

**b) Ordförandeskapsevenemang:**

 13472/25

**i) Högnivåkonferenser**

1. Jämställdhetspolitik

Rådet noterade informationen från ordförandeskapet.

2. Socialpolitik


Rådet noterade informationen från ordförandeskapet.

**ii) Informellt möte med sysselsättnings- och socialministrarna (den 7–8 juli 2025 i Aalborg)**

*Information från ordförandeskapet*

Rådet noterade informationen från ordförandeskapet.


**c) Den årliga lägesrapporten för 2025 om förenkling, genomförande och efterlevnad**

 13455/25

*Information från kommissionen*

Rådet tog del av informationen från kommissionsledamoten med ansvar för jämlikhet, beredskap och krishantering om årsrapporten om förenkling, genomförande och efterlevnad.

**d) Initiativ till en europeisk teckenspråksdag**

 13453/1/25 REV 1

*Information från Ungern, med stöd av Cypern, Tyskland, Grekland, Italien, Polen, Slovakien, Slovenien och Spanien*

Rådet tog del av informationen från Ungern. Belgien, Bulgarien, Kroatien, Irland och Sverige uttryckte muntligen sitt stöd för detta initiativ.

---

 Offentlig debatt på förslag av ordförandeskapet (artikel 8.2 i rådets arbetsordning)

**UTTALANDEN TILL B-PUNKTER OM ICKE LAGSTIFTANDE VERKSAMHET I****DOK. 13660/25**

**Till B-punkt 3:**                    **Slutsatser om våld mot kvinnor och våld i hemmet: förebyggande  
arbete, tidig upptäckt och intervention**  
*Godkännande*

**UTTALANDE FRÅN UNGERN**

”Ungern erkänner och främjar jämställdhet mellan kvinnor och män i enlighet med Ungerns grundlag och Europeiska unionens primärrätt, principer och värden samt de åtaganden och principer som följer av internationell rätt. Jämställdhet mellan kvinnor och män stadfästs i Europeiska unionens fördrag som ett grundläggande värde. I enlighet med detta och med sin nationella lagstiftning tolkar Ungern i rådets *slutsatser om våld mot kvinnor och våld i hemmet: förebyggande arbete, tidig upptäckt och intervention* begreppet ’kön’ (*gender*) som en hänvisning till ’biologiskt kön’ och begreppet ’jämställdhet’ (*gender equality*) som en hänvisning till ’lika rättigheter och möjligheter för kvinnor och män’.”

**UTTALANDE FRÅN BULGARIEN**

”Republiken Bulgarien fäster stor vikt vid främjandet och skyddet av grundläggande rättigheter, där jämställdhet mellan kvinnor och män ingår som en viktig del. Landet står och kommer att stå fast vid Europeiska unionens principer och värden i enlighet med fördragen.

Republiken Bulgarien är fast besluten att bekämpa våld mot kvinnor och våld i hemmet. Bulgariens regering och civila samhälle verkar aktivt för att förebygga sådana former av våld och ge offren lämpligt skydd och stöd. Som ett uttryck för detta åtagande stödde landet också antagandet av direktiv (EU) 2024/1385 om bekämpning av våld mot kvinnor och våld i nära relationer som en viktig milstolpe för att bekämpa våld mot kvinnor och flickor, skydda offren och bestraffa förövarna, vilket kommer att stödja EU-medlemsstaterna i deras arbete med att förbättra sin nationella lagstiftning.

I det uttalande som gjordes i samband med antagandet av direktiv (EU) 2024/1385 hänvisas bland annat till domen från Bulgariens författningsdomstol från 2018, där det anges att Europarådets konvention om förebyggande och bekämpning av våld mot kvinnor och av våld i hemmet (*Istanbulkonventionen*) främjar rättsliga begrepp som rör begreppet ’genus’ (*gender*) som är oförenliga med de grundläggande principerna i Bulgariens konstitution. År 2021 klargjorde författningsdomstolen vidare att begreppet ’kön’ (*sex*), som används i konstitutionen, inom ramen för den nationella rättsordningen ska förstås endast i sin biologiska betydelse (män och kvinnor).

Mot bakgrund av det ovanstående bekräftar Republiken Bulgarien det uttalande som gjordes i samband med antagandet av direktiv (EU) 2024/1385 och stöder antagandet av slutsatserna, men förklarar att landet tolkar all könsrelaterad terminologi strikt inom ramen för det binära könsbegreppet.”